



DAGMAR LORENZ
- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)



06/2015

Informationsbrief / Информационное письмо

Изменения в сфере законодательства о персональных данных / Änderungen in der Gesetzgebung über personenbezogene Daten

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



Mitglied im Osteuropaverain



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -

seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

С 1 сентября 2016 года вступает в силу Федеральный закон от 21 июля 2014 г. №242-ФЗ "О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации в части уточнения порядка обработки персональных данных в информационно-телекоммуникационных сетях". Его основным нововведением является запрет на хранение любых персональных данных россиян на серверах, размещенных за пределами России. При сборе персональных данных, в том числе посредством сети "Интернет", закон обязывает операторов "обеспечить запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение персональных данных граждан Российской Федерации с использованием баз данных, находящихся на территории Российской Федерации".

Из этого правила предусмотрены несколько исключений: реализация целей международного договора, предоставление государственных услуг, осуществление правосудия и журналистской либо научной, литературной или иной творческой деятельности.

Операторы при работе с персональными данными будут обязаны включать в уведомление, направляемое уполномоченному органу,

Ab dem 1. September 2016 tritt das Föderale Gesetz vom 21. Juli 2014 Nr. 242-FG "Über die Einbringung von Änderungen in einzelne Gesetzgebungsakten der Russischen Föderation im Sinne der Präzisierung des Prozederes der Bearbeitung personenbezogener Daten in Informations- und Telekommunikationsnetzen" in Kraft. Seine wichtigste Neueinführung ist das Verbot der Speicherung jeglicher personenbezogenen Daten russischer Bürger an Servern, die sich außerhalb Russlands befinden. Bei der Erfassung der Personalangaben, darunter mittels Internet, verpflichtet das Gesetz die Betreiber "die Aufzeichnung, Systematisierung, Speicherung, Aufbewahrung, Präzisierung (Aktualisierung, Änderung) und Entnahme der Personalangaben der Staatsangehörigen der Russischen Föderation mit Verwendung der Datenbanken, die sich auf dem Territorium der Russischen Föderation befinden, zu gewährleisten".

Es sind einige Ausnahmen aus dieser Regel vorgesehen: Umsetzung der Aufgaben eines internationalen Vertrages, Erbringung staatlicher Dienstleistungen, Rechtspflege und Ausübung der journalistischen, wissenschaftlichen, literarischen oder einer anderen schöpferischen Tätigkeit.

Die Betreiber werden bei der Arbeit mit Personalangaben verpflichtet sein, Informationen zum Ort, in dem sich die Datenbanken befinden, wenn sie

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



Mitglied der Deutsch-Russischen Juristenvereinigung



Mitglied im Osteuropavererein



Mitglied der Deutsch-Russischen Auslandshandelskammer



Ass. Mitglied von EUROJURIS Deutschland Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -

seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

информацию о местонахождении баз данных, если они содержат персональные данные граждан РФ.

Определяется также новый порядок ограничения доступа к информации, которая обрабатывается с нарушением законодательства РФ. С этой целью будет создана единая автоматизированная система "Реестр нарушителей прав субъектов персональных данных". Операторы, нарушившие требования законодательства о персональных данных, будут включены в данный реестр на основании вступившего в законную силу судебного акта.

Кроме того, готовится к принятию закон о внесении изменений в КоАП РФ, в котором устанавливается повышенная ответственность оператора за нарушение требований хранения и обработки персональных данных. В настоящее время этот вопрос регулируется ст. 13.11 КоАП, в соответствии с которой максимальный штраф за данное нарушение составляет 10 тыс. рублей. Законопроект предусматривает повышение штрафов по данной статье до 50 тыс. рублей и введение новой статьи, устанавливающей штраф 300 тыс. рублей за незаконную обработку специальных категорий персональных данных. Также предполагается разработка ряда статей, более подробно регулирующих вопросы

personenbezogene Daten der Staatsangehörigen der Russischen Föderation enthalten, in die Benachrichtigung, die an die bevollmächtigte Behörde gesendet wird, aufzunehmen.

Es wird auch ein neues Prozedere der Beschränkung des Zugriffs auf Informationen, die mit Verletzung der Gesetzgebung der RF bearbeitet werden, festgelegt. Mit diesem Ziel wird ein einheitliches automatisiertes System „Register der Verletzer der Rechte von Subjekten personenbezogener Daten“ gebildet werden. Die Betreiber, die die Anforderungen der Gesetzgebung über Personalangaben verletzt haben, werden in dieses Register auf Grund des in Kraft getretenen Gerichtsaktes aufgenommen werden.

Außerdem wird das Gesetz über die Einbringung von Änderungen in das OWiG der RF zur Verabschiedung vorbereitet, in dem ein erhöhtes Strafmaß der Betreiber für die Verletzung der Anforderungen an die Speicherung und Bearbeitung der Personalangaben festgelegt wird. Zur Zeit wird diese Frage durch den Art. 13.11 des OWiGs geregelt, gemäß dem die maximale Strafe für diese Verletzung 10 Tausend Rubel beträgt. Im Gesetzentwurf wird die Erhöhung der Strafen nach diesem Artikel bis auf 50 Tausend Rubel und die Einführung eines neuen Artikels, der eine Strafe in Höhe von 300 Tausend Rubeln für eine gesetzwidrige Bearbeitung spezieller Kategorien von Personaldaten festlegt, vorgesehen. Auch wird die Erstellung

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



DRJV

Mitglied im Osteuropaverein

OSTEUROPAVEREIN
DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

ответственности оператора за несоблюдение требований законодательства по обеспечению безопасности персональных данных, полученных как при использовании средств автоматизации, так и без него.

einer Reihe von Artikeln, die die Verantwortung der Betreiber für die Nichteinhaltung der Anforderungen der Gesetzgebung an die Gewährleistung des Schutzes der Personalangaben, die sowohl unter Verwendung der Automationsmittel als auch ohne diese erhalten wurden, näher bestimmen, vorgesehen.

**За дополнительной информацией обращайтесь
к госпоже Дагмар Лоренц
(Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru)
Мы с удовольствием поможем Вам!**

**Für Rückfragen und weitergehende Informationen steht Ihnen
Frau Dagmar Lorenz (Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru)
gern zur Verfügung**

Вся содержащаяся в данном документе информация служит исключительно для ознакомления и не является основой для принятия решений и совершения сделок. Если Вам понадобится юридическая консультация по затронутым нами вопросам, просим Вас связаться с нами.

Alle in diesem Dokument enthaltenen Inhalte dienen ausschließlich zu Informationszwecken und stellen keine Entscheidungsgrundlage für konkrete Geschäftsabschlüsse dar. Sollten Sie eine rechtliche Beratung zu den vorgenannten Fragen benötigen, bitten wir um Kontaktaufnahme.

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



Mitglied im Osteuropaverain



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und
des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

Наши координаты:

Россия
191002 Санкт-Петербург
ул. Большая Московская 4, офис 1
Тел.: (+ 7-812) 320 92 51
E-mail: SanktPetersburg@Dagmarlorenz.ru
www.Dagmarlorenz.ru

123060 Москва
ул. Маршала Рыбалко, д. 2, корп. 6, офис 717
Тел.: +7 4999624182
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Германия
06618 Наумбург / Заале
Вильгельм-Вагнер-Штрассе 9
Тел. (+ 49 (0) 3445) 234 366
E-mail: Naumburg@Dagmarlorenz.com
www.Dagmarlorenz.com

Unsere Koordinaten:

Russland
191002 Sankt Petersburg
ul. Bolschaja Moskowskaja 4, Office 1
Tel.: (+ 7 812) 320 92 51
E-Mail: SanktPetersburg@Dagmarlorenz.ru
www.Dagmarlorenz.ru

123060 Moskau
ul. Marschala Rybalko 2, Gebäude 6, Office 717
Tel.: +7 495967 76 53
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Deutschland
D-06618 Naumburg / Saale
Wilhelm-Wagner-Straße 9
Tel.: (+ 49 (0) 3445) 234 366
E-mail: Naumburg@Dagmarlorenz.com
www.Dagmarlorenz.com

© Dagmar Lorenz / Дагмар Лоренц

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



DRJV

Mitglied im Osteuropaverain

OSTEUROPAVEREIN
DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International

